

| | | |
|----|---------------------------|----------------------------|
| 1. | Nazwa kierunku | filologia angielska |
| 2. | Cykl rozpoczęcia | 2018/2019 (semestr zimowy) |
| 3. | Poziom kształcenia | studia drugiego stopnia |
| 4. | Profil kształcenia | ogólnoakademicki |
| 5. | Forma prowadzenia studiów | niestacjonarna |

Moduł kształcenia: Praktyczna nauka języka angielskiego: moduł 4, Tłumaczenie na potrzeby szkolnictwa 2

Kod modułu: 02-FA-NA-N2PN-TPS-4

1. Liczba punktów ECTS: 4

| 2. Zakładane efekty kształcenia modułu | | | |
|---|--|------------------------------------|---------------------------------------|
| kod | opis | efekty kształcenia kierunku | stopień realizacji (skala 1-5) |
| FAN2_K06 | odpowiedzialnie i sumiennie przygotowuje się do swojej pracy, projektuje i wykonuje działania pedagogiczne (dydaktyczne, wychowawcze i opiekuńcze) | FA2_K02 | 3 |
| FAN2_K07 | jest gotowy do podejmowania indywidualnych i zespołowych działań na rzecz podnoszenia jakości pracy szkoły oraz aktywnie w takich działaniach uczestniczy | FA2_K05 | 3 |
| FAN2_U04 | potrafi samodzielnie i z wykorzystaniem różnorodnych technologii oraz kanałów informacyjnych (w języku polskim i angielskim) zdobywać i integrować szczegółową wiedzę oraz rozwijać swoje profesjonalne umiejętności związane z działalnością pedagogiczną (dydaktyczną, wychowawczą i opiekuńczą) | FA2_U06 | 3 |
| FAN2_U11 | potrafi twórczo i umiejętnie pracować z uczniami, wykorzystując techniki tłumaczeniowe dostosowując metody i treści do potrzeb i możliwości uczniów oraz zmian zachodzących w świecie | FA2_U07 | 3 |
| FAN2_W04 | ma pogłębioną i szeroką wiedzę ogólną i szczegółową z zakresu współczesnych teorii dotyczących wychowania, uczenia się i nauczania oraz sprawnie posługuje się nią w języku angielskim i polskim | FA2_W02 | 3 |
| FAN2_W07 | ma szeroką i ugruntowaną wiedzę w zakresie struktury i funkcji systemu edukacji - celów, podstaw prawnych, organizacji i funkcjonowania instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, zna ich nazwy i odnoszącą się do nich terminologię w języku angielskim i polskim | FA2_W04 | 3 |

| 3. Opis modułu | |
|-----------------------|--|
| Opis | Moduł jest kontynuacją kursu Tłumaczenie na potrzeby szkolnictwa 1 (02-FA-NA-N2PN-TPS-3). Przedmiotem modułu jest nabycie biegłości w stosowaniu technik tłumaczeniowych w pracy nauczyciela. Wiedza dotycząca przekładoznawstwa ma posłużyć jako narzędzie ułatwiające wymianę treści pomiędzy instytucjami edukacyjnymi z różnych państw. Wiele uwagi poświęca się przekładowi języka formalnego oraz słownictwu specjalistycznego (wyszukiwanie tekstów oryginalnych z już istniejącymi przekładami i ich ocena pod względem zachowania funkcji i poprawności), tak aby aktywnie wykorzystać zdobytą wiedzę uczestnicząc w międzynarodowych programach wymiany uczniów i nauczycieli. |

| | |
|--------------------------|------|
| Wymagania wstępne | brak |
|--------------------------|------|

| 4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu | | | |
|--|--------------------|--|--|
| kod | nazwa (typ) | opis | efekty kształcenia modułu |
| NA-N2PN-TPS-4_w_2 | egzamin | Egzamin obejmuje tłumaczenie tekstu związanego z edukacją. | FAN2_K06, FAN2_K07, FAN2_U04, FAN2_U11, FAN2_W04, FAN2_W07 |

| 5. Rodzaje prowadzonych zajęć | | | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|---|----------------------|--|----------------------|--|
| kod | rodzaj prowadzonych zajęć | | | praca własna studenta | | sposoby weryfikacji efektów kształcenia |
| | nazwa | opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych) | liczba godzin | opis | liczba godzin | |
| NA-N2PN-TPS-4_fns_1 | ćwiczenia | ćwiczenia interaktywne, aktywne uczestnictwo w zajęciach, tłumaczenie tekstów związanych z edukacją | 18 | przygotowanie do każdych ćwiczeń poprzez analizę lektury zadanej | 30 | NA-N2PN-TPS-4_w_2 |